

REGATA ZONALE SNIPE

29 - 30.9.2018

Porto Ceresio, Lago di Lugano

Organizing Authority: FIV in conjunction with / congiuntamente con
Circolo Velico Basso Verbano e Circolo Velico Ceresio

NOTICE OF RACE / BANDO DI REGATA

Chairman of the Organizing Committee: C.A.Conelli ca.conelli@conelli.it T.Arioli ariolitiziano@gmail.com

Chairman of the Race Committee: Davide Ponti

Class representative: Fabio Pironi

For further information send mail to ariolitiziano@gmail.com or phone 0039 347 9188964.

1.	Rules	Regole
1.1	The regatta will be governed by the rules as defined in the WS 2017-2020 Racing Rules of Sailing (RRS), the Notice of Race, the Sailing Instructions and the SNIPE class rules.	Saranno applicate le "regole" come definite nel regolamento di regata WS 2017-20120 (RRS), il Bando di Regata, le Istruzioni di Regata e il regolamento della classe SNIPE.
1.2	If there is a conflict between languages, the <i>Italian</i> text will take precedence	Se c'è un conflitto tra le lingue, il <i>testo italiano</i> avrà la precedenza.
2.	Advertising	Pubblicità
2.1	Competitor advertising is allowed, see class rules	La pubblicità è libera come da regole di classe
3.	Eligibility	Eligibilità
3.1	The regatta is open to all boats of the SNIPE class including those from other countries or other Italian "zones"	La regata è aperta a tutte le barche della classe SNIPE incluso le barche stranieri e di ogni altra zona
3.2	Limits of age: All crews with a membership card FIV or another club affiliated to WS that are 12 years old or older.	Limiti di età: gli equipaggi tesserati FIV o affiliati a un altro circolo riconosciuto da WS nati nel 2006 che abbiano compiuto 12 anni e i nati negli anni precedenti.
3.3	The following documents shall be produced at registration: <ul style="list-style-type: none"> • Copy of measurement certificate • Copies of club membership cards or national authority membership cards for all crew members • Copy of the third-party liability insurance. 	I documenti seguenti sono da presentare all'iscrizione: <ul style="list-style-type: none"> • Una copia del certificato di stazza • Una copia o la Tessera FIV (o equivalente per stranieri) per tutti i membri dell'equipaggio in corso di validità vidimata per la parte relativa alla idoneità medica • Una copia della polizza RC in corso di validità con il massimale previsto dalla normativa FIV (min.1.500.000 euro)
3.4	All boats shall exhibit the sticker showing that the annual SCIRA fee has been paid.	Gli scafi dovranno aver applicato lo sticker attestante l'avvenuta iscrizione SCIRA per l'anno in corso

4.	Fees	Tassa di iscrizione
4.1	<p>Required fees are as follows:</p> <p>Entry Fee: Euro 30,00</p> <p>Please send pre-registration via email (info@cvce.it) or via fax at 0039/0332/905672 within midnight of Thursday 27th September. Complete registration within 11.00 o'clock of the 29th September at the Race Office of Circolo Vela Ceresio completing the entry form and showing the above mentioned certificates (see 3.3).</p>	<p>Le tasse di iscrizione sono richieste come segue:</p> <p>Quota d'iscrizione: Euro 30,00</p> <p>È gradita la pre-iscrizione via e-mail (info@cvce.it) o via fax al 0039/0332/905672 entro le ore 24 di giovedì 27 Settembre. L'iscrizione dovrà essere perfezionata entro le ore 11.00 del 29 Settembre presso la segreteria del Circolo Velico Ceresio completando l'apposito modulo e presentando i sopraccitati certificati (vedi 3.3).</p>
5.	Schedule	Programma
5.5	<p>The scheduled time of the first warning will be on the first racing day at <13.00>. <i>There may be 5 races; but no more than 3 races daily</i></p>	<p>L'orario previsto per il segnale di avviso della prima prova è fissato alle <13.00>. <i>Sono previste 5 prove; non si disputeranno più di 3 prove al giorno.</i></p>
6.	Measurement	Stazze
6.1	Each boat shall produce a valid measurement certificate.	Ogni barca dovrà consegnare un valido certificato di stazza.
7.	Sailing Instructions	Istruzioni di regata
7.1	The sailing instructions will be available after 10.00 on Saturday 29 th September at Circolo Velico Ceresio	Le istruzioni di regata saranno disponibili dopo le ore 10.00 di sabato 29 Settembre presso il Circolo Velico Ceresio.
8.	Venue	Località
8.1	The course shall be in the area of Lake Lugano just opposite the sailing club CVCE	Il percorso di gara sarà predisposto nello specchio d'acqua antistante la sede del CVCE
9.	Scoring	Punteggio
9.1	The Low Point System of Appendix A , RRS will be applied	Verrà applicato il "Punteggio Minimo" previsto dall'Appendice A , RRS
9.2	<p>(a) When 4 or fewer races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.</p> <p>(b) When 5 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.</p>	<p>(a) Se vengono completate 4 o meno prove, il punteggio della serie di una barca sarà la somma di tutti i punteggi da essa conseguiti in tutte le prove.</p> <p>(b) Se vengono completate 5 prove, il punteggio della serie di una barca sarà la somma dei punteggi da essa conseguiti in tutte le prove escludendo la peggiore.</p>
10.	Radio communication	Radiocomunicazioni
10.1	Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones. [DP]	Tranne che in caso di emergenza, una barca in regata non dovrà fare trasmissioni vocali o dati e non dovrà ricevere comunicazioni vocali o dati che non siano disponibili per tutte le barche. [DP]
11.	Prizes	Premi
11.1	Prizes will be given to the first 3 boats.	Saranno premiate le prime 3 imbarcazioni classificate.
12.	Disclaimer of Liability	Clausola esonerativa di responsabilità

12.1	<p>Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 4, Decision to Race.</p> <p>The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during or after the regatta.</p>	<p>I concorrenti prendono parte alla prova a loro rischio e pericolo. Vedi la Regola RRS 4, Decisione di Partecipare alla Regata. L’Autorità Organizzatrice non assume alcuna responsabilità per danni alle cose od infortuni alle persone o nei casi di morte che avvengano a causa della regata prima, durante o dopo la stessa.</p>
13.	Insurance	Assicurazione
13.1	<p>Each participating boat shall be insured with a valid third-party liability insurance including the coverage of risks at regattas, with a minimum cover of Euro 1.500.000 per incident or the equivalent.</p>	<p>Ogni barca partecipante dovrà essere coperta da assicurazione RC in corso di validità con un massimale di almeno Euro 1.500.000 per incidente o equivalente.</p>
13.2	<p>The Circolo Velico Basso Verbano wants to thank the Circolo Velico Ceresio and all its members for hosting this regata and for helping with the organisation.</p>	<p>Il Circolo Velico Basso Verbano desidera ringraziare il Circolo Velico Ceresio con tutti i suoi soci per la gentile ospitalità e collaborazione per l’organizzazione di questa regata.</p>